

Конференция по обзору Римского статутаDistr.: General
25 May 2010RUSSIAN
Original: EnglishКампала
31 мая – 11 июня 2010 года**Документ зала заседаний по преступлению агрессии****А. Пояснительная часть**

1. Настоящий документ для зала заседаний представляется Председателем с целью содействия проведению остающейся работы по преступлению агрессии. Он содержит предлагаемый проект итогового документа Конференции по обзору по преступлению агрессии, который включает следующие элементы:

- a) **проект уполномочивающей резолюции по преступлению агрессии**, препровожденный Конференции по обзору в резолюции ICC-ASP/8/Res.6, в которую были включены короткая преамбула и дополнительные пункты постановляющей части, касающиеся элементов преступлений (пункт 2) и понимания в отношении толкования поправок (пункт 3), а также обычный призыв к ратификации или принятию поправок (пункт 4);
- b) **проект поправок к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии** (приложение I), препровожденный в резолюции ICC-ASP/8/Res.6;
- c) **проект поправок к элементам преступлений** (приложение II), препровожденный в резолюции ICC-ASP/8/Res.6;
- d) **проект положений о понимании в отношении толкования поправок** по преступлению агрессии, который ранее был обсужден Специальной рабочей группой по преступлению агрессии, в частности на ее последней сессии в феврале 2009 года (см. пункты 27–41 доклада ICC-ASP/7/20/Add.1, приложение II, "Другие существенные вопросы, касающиеся агрессии, которые должны быть рассмотрены Конференцией по обзору").

2. Таким образом, настоящий документ содержит полную подборку текстов, необходимых для успешного завершения работы над преступлением агрессии на Конференции по обзору. Все тексты, содержащиеся в данном документе, включая проект положений о понимании, содержащийся в приложении III, были ранее обсуждены в рамках Специальной рабочей группы и АГУ.

3. Основные усилия на Конференции по обзору мы должны сосредоточить на устранении остающихся пробелов. В отдельном неофициальном документе представлен ряд дополнительных элементов, которые могли бы оказаться полезными в этой связи и которые можно было бы добавить к вышеупомянутой подборке.

В. Проект резолюции: преступление агрессии

Конференция по обзору,

ссылаясь на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

ссылаясь также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

ссылаясь далее на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и выражая свою признательность Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии¹,

принимая во внимание резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в **приложении I** к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктами [4/5] статьи 121 Статута;
2. *постановляет также* принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в **приложении II** к настоящей резолюции;
3. *постановляет далее* принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в **приложении III** к настоящей резолюции;
4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в **приложении I**.

(добавить в случае необходимости другие пункты постановляющей части)²

¹ ICC-ASP/7/20/Add.1, приложение II.

² Например, пункт, касающийся возможного положения о пересмотре. Такое положение о пересмотре можно было бы также включить в сам Статут, например в пункт 2 статьи 5 или в проект статьи 15-бис.

Приложение I

Проект поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

Статья 8-бис Преступление агрессии

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

Статья 15-бис

Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 при условии соблюдения положений настоящей статьи.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.

3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии,

Вариант 1 - закончить данный пункт в этом месте.

Вариант 2 - добавить: если только Совет Безопасности не просил Прокурора в резолюции, принятой в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, начать расследование в отношении преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии,

Вариант 1 - закончить данный пункт в этом месте.

Вариант 2 - добавить: при условии, что Палата предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;

Вариант 3 - добавить: при условии, что Генеральная Ассамблея определила, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис;

Вариант 4 - добавить: при условии, что Международный Суд определил, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис.

5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.

6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*

3-бис. В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.

5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*

1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.

6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем (при этом остальная часть пункта не меняется):*

3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

Приложение II

Поправки к элементам преступлений

Статья 8-бис

Преступление агрессии

Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом¹, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

¹ В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

Приложение III

Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии

Передача дел Советом Безопасности

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки по агрессии.
2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

Юрисдикция *ratione temporis*

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки.
4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

(Нижеследующие пункты имеют значение только в случае принятия поправок в соответствии с процедурой внесения поправок, предусмотренной в пункте 5 статьи 121 Римского статута.)

Принятие поправки по преступлению агрессии

5. [Принятия поправки потерпевшим государством не требуется, когда государство-агрессор принял юрисдикцию] Существует понимание того, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного государством-участником, принявшим поправку по агрессии.
6. [Альтернатива 1 – "позитивное" понимание: юрисдикция без принятия поправки государством-агрессором] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного против государства-участника, принявшего поправку.

[Альтернатива 2 – "негативное" понимание: отсутствие юрисдикции без принятия поправки государством-агрессором] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного каким-либо государством, не принявшим поправку.

(включить возможные другие понимания – см. отдельный неофициальный документ)

--- 0 ---